

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số: 038.TOP/EB/2021

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại:

Fax:

E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **CRF Kem ốc quế socola 408G - CRF X6 Cones Chocolate Ice-Cream 408G**

2. Thành phần: Nước, sữa tách kem hoàn nguyên, đường, chất béo thực vật từ cùi dừa, si rô glucose – fructose, bột mì, bột sô cô la (4,65%) [đường, bột ca cao], bột ca cao 3,2 %, đường lactose và protein sữa, bột ca cao 1,1%, bột nhào ca cao, chất nhũ hóa [lecithin (đậu nành) (E322i), Mono và diglycerid của các acid béo (E471)], tinh bột biến tính, hạt dẻ 0,15%, sữa bột tách kem, chất ổn định: [Gôm đậu carob (E410), Gôm gua (E412), carrageenan (E407)], muối, hương vani tự nhiên.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 18 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng/năm) xem trên bao bì sản phẩm

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 408 g/hộp

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong khay nhựa, bên ngoài là hộp giấy. Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Pháp

- Nhà sản xuất: YSCO FRANCE SAS

Địa chỉ: 53, AVENUE DE LA 2ME D.B. - BP 40223, 61206 - ARGENTAN CEDEX - FRANCE

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (xem bản đính kèm)**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.



- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

*Tp. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 04 năm 2021*

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

*(Ký tên, đóng dấu)*



**KARIM NOUI**





## NHÃN PHỤ

**Tên sản phẩm:** CRF Kem ốc quế socola 408G - CRF X6 Cones Chocolate Ice-Cream 408G

**Thành phần:** Nước, sữa tách kem hoàn nguyên, đường, chất béo thực vật từ cùi dừa, si rô glucose – fructose, bột mì, bột sô cô la (4,65%) [đường, bột ca cao], bột ca cao 3,2 %, đường lactose và protein sữa, bột ca cao 1,1%, bột nhào ca cao, chất nhũ hóa [lecithin (đậu nành) (E322i), Mono và diglycerid của các acid béo (E471)], tinh bột biến tính, hạt dẻ 0,15%, sữa bột tách kem, chất ổn định: [Gôm đậu carob (E410), Gôm gua (E412), carrageenan (E407)], muối, hương vani tự nhiên.

**Khối lượng tịnh:** 408 g/hộp.

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng trực tiếp.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản đông lạnh ở nhiệt độ -18°C

**Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 18 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 18 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng/năm) xem trên bao bì sản phẩm

**Xuất xứ:** Pháp

**Thương nhân chịu trách nhiệm về hàng hóa:**

- **Nhà sản xuất:** YSCO FRANCE SAS

53, AVENUE DE LA 2ME D.B. - BP 40223, 61206 - ARGENTAN CEDEX - FRANCE

- **Nhà nhập khẩu:** CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

**Thông tin cảnh báo:**

- Sản phẩm có chứa sữa, bột mì và đậu nành
- Có thể chứa dấu vết của trứng, đậu phộng và các loại hạt
- Không đông lạnh lại sau khi rã đông
- Không dùng sản phẩm khi hết hạn sử dụng

**Số TCB:** 038.TOP/EB/2021

280,5MM



475MM

Infos du document

Carrefour

REFERENCE : 42221_C036 SLACE FRUIT CHOCOLAT_3x100ML_FR_NL_N4 STREAM : BT19110208941 CODEV : 12227	FORMAT : 429 x 305 x 100 mm CODE EAN : 888879322976 PROFIL : -	EXE STUDIO 01 15.12.2019 08 02 04.12.2019 08 03 16.12.2019 08 04 13.12.2019 08	REPRO 
INDUSTRIEL : - MARQUE : Carrefour CBM SECTEUR : Classe Glace Extra	IMPRIMERIE : Other IMPRIMERIE : REY EMBALLAGES SUPPORT : Carton - 8 unit.		

COULEURS DU DOCUMENT

CMYK color bars and other printing controls.

janoschka

IMBROCHIA EST HABILETÉ PAR CARREFOUR POUR CONTACTER DIRECTEMENT VOTRE IMPRIMERIE SANS RÉPONSE SOUS 48 H A JAL. DE FAUSABILITÉ. OÙ VOUS A BTE ENVOIE.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 04 năm 2021

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TOPS MARKET

Handwritten signature: *Karim Noui*

Red circular stamp: **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**

Red circular stamp: **QUẬN PHU NHUAN - T.P. HO CHI MINH**

KARIM NOUI

	<b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>	x 6																	
<b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>	<b>Extra</b> <b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>	x 6	<b>Extra</b> <b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>																
	NHÂN DINH DƯỠNG <b>ABCDe</b>																		
	<b>Extra</b> <b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>																		
	Tốt nhất là sử dụng trước khi hết hạn/ Lô số:																		
	<p><b>Kem sô cô la 31% và kem vị sô cô la đen 31%, bánh xốp 16%, phủ ca cao tách béo 9%, bột đưng sôt sô cô la 8,5%, trang trí ca cao tách béo 3% và hạt dẻ thăng đường 1,5%</b>  <b>Nguyên liệu:</b> Nước, sữa tách kem hoàn nguyên, đường, chất béo thực vật cùi dừa, xirô glucose- fructose, bột mì, bột sô cô la 4,65% (đường, bột ca cao), bột ca cao tách béo 3,2%, đường lactose và protein sữa, bột ca cao 1,1%, bột nhào ca cao, chất nhũ hóa: lecithin đậu nành và mono- và diglycerid béo axit, tinh bột biến tính, hạt dẻ 0,15%, sữa bột tách kem, chất ổn định: bột hạt carob – guar gum - carrageenans, muối, hương vani tự nhiên. Có thể chứa ít các loại hạt khác.</p> <p><b>Bảo quản</b>  Tốt nhất là nên sử dụng trước ngày ghi trên mặt bao bì. Để trong tủ đông *** ở -18°C  <b>CHÚ Ý, KHÔNG CẤP ĐÔNG LẠI SAU KHI RÃ ĐÔNG.</b></p>	<p><b>Dinh dưỡng</b></p> <table border="1"> <tr> <td>Giá trị trung bình cho:</td> <td>100 g</td> </tr> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>1266 kJ 302 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo trong đó chất béo bão hòa</td> <td>14 g 12 g</td> </tr> <tr> <td>Cacbohydrat trong đó đường</td> <td>40 g 29 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>2,2 g</td> </tr> <tr> <td>Chất đạm</td> <td>3,7</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0,17 g</td> </tr> </table> <p>6 cây này không thể được bán riêng</p> <p>Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex – Pháp</p> <table border="1"> <tr> <td>F Số Cristal 09 69 39 7000</td> </tr> <tr> <td><b>KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI</b></td> </tr> <tr> <td>B Điện thoại: 0800/9.10.11</td> </tr> </table>	Giá trị trung bình cho:	100 g	Năng lượng	1266 kJ 302 kcal	Chất béo trong đó chất béo bão hòa	14 g 12 g	Cacbohydrat trong đó đường	40 g 29 g	Chất xơ	2,2 g	Chất đạm	3,7	Muối	0,17 g	F Số Cristal 09 69 39 7000	<b>KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI</b>	B Điện thoại: 0800/9.10.11
Giá trị trung bình cho:	100 g																		
Năng lượng	1266 kJ 302 kcal																		
Chất béo trong đó chất béo bão hòa	14 g 12 g																		
Cacbohydrat trong đó đường	40 g 29 g																		
Chất xơ	2,2 g																		
Chất đạm	3,7																		
Muối	0,17 g																		
F Số Cristal 09 69 39 7000																			
<b>KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI</b>																			
B Điện thoại: 0800/9.10.11																			
	<b>KEM ỐC QUÉ SOCOLA</b>																		
		408 g e 720 ml																	
		Mã vạch 3560070335879 12227																	

PH  
U  
H  
U  
AN



THÔNG TIN VỀ TÀI LIỆU		Carrefour	
THAM CHIẾU: 12227_CONE GLACE TOUT CHOCOLAT_6x120ML_FR_NL_R4 STREAMS: ST19110000041 CODEV: 12227	ĐỊNH DẠNG: 475 x 280,5 mm MÃ EAN: 3560070335879 HỒ SƠ: -	EXE STUDIO: R1 20.11.2019 DB R2 04.11.2019 DB R3 10.12.2019 DB R4 13.12.2019 DB	REPRO:
IN CÔNG NGHIỆP: - THƯƠNG HIỆU: Carrefour CDM LĨNH VỰC: kem ốc quế Extra	IN: bù lại MÁY IN: REY EMBALLAGES HỖ TRỢ: Carton – 6 coul		
01 xanh lơ	02 đỏ tươi	03 vàng	04 đen
05 P 1805	06 P 3516		
Dấu hiệu Chưa in ra	<b>Janoschka</b>		15 đường du Sagittaire Silic 146 – 94523 Rungis Cedex ĐT: 07 50 66 54 29 – <a href="http://www.janoschka.com">www.janoschka.com</a>
janoschka được Carrefour ủy quyền liên hệ trực tiếp với máy in của bạn mà không cần phản hồi trong vòng 48 giờ đối với email khả thi được gửi cho bạn			
tài liệu này là một tệp thực thi. Các ràng buộc in công nghiệp (chồng chéo, định tuyến, in đè) sẽ được tích hợp trong bản khắc ảnh			

C.N  
 NG  
 HÁP  
 P.HỒ C.V

Tôi, Trần Thị Hạnh, Giấy CMND số: 024933768

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ /  
văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

Ngày:

20 -04- 2021

Người dịch



Trần Thị Hạnh

Ngày 20 Tháng 04 Năm 2021

(Ngày hai mươi tháng tư năm hai nghìn  
không trăm hai mươi một).

Tại Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận, Thành phố  
Hồ Chí Minh

Tôi, Nguyễn Chanh Bạch là Trưởng phòng

Tư pháp Quận Phú Nhuận

Chứng thực

Bà: Trần Thị Hạnh là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:.....

25241

Quyển số: 01-SCT/CKND

Ngày:

20 -04- 2021

Trưởng phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Chanh Bạch



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2021-00021311  
 Mã số kết quả: AR-21-VD-032363-01-VI / EUVNHC-00129889



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1  
 Quận Phú Nhuận  
 Thành Phố Hồ Chí Minh  
 Việt Nam

Tên mẫu: CRF Kem ốc quế socola 408G - CRF X6 Cones Chocolate Ice-Cream 408G  
 Tình trạng mẫu: Mẫu thành phẩm  
 Ngày nhận mẫu: 18/03/2021  
 Thời gian thử nghiệm: 18/03/2021 - 21/03/2021  
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng: 24/03/2021  
 Mã số PO của khách hàng: Q4EX210319048



STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD349 VD <i>Enterobacteriaceae</i>	cfu/g	AOAC 2003.01	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD368 VD (a)(d) <i>Salmonella spp.</i>	/25 g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)	Không phát hiện
3	VD855 VD (a) Cadmi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Phát hiện vết (<0.03)
4	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)
5	VD856 VD (a) Arsen (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
6	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
7	VD640 VD (a) Aflatoxin M1	µg/kg	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-1-TP-5628) (Ref. ISO 14501:2007)	Không phát hiện (LOD=0.01)
8	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
9	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Ký tên



Nguyễn Thị Phượng Vĩ  
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/04/2021

### Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.  
Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.  
Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.  
"VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sacký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (d) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận Phòng Thử Nghiệm Thức Ăn Chăn Nuôi.